

小小塔斯馬尼亞人 凱蒂的花園



插畫家：
施珞・郎博特
(Shiloh Longbottom)

Chinese (Traditional) | 繁體中文

從前有一座工廠，
不久就沒有了。
眼前剩下的只是一塊空地，
連小朋友亦不願在這裡玩耍。





凱蒂 (Katy) 是塔斯馬尼亞人，
是住在附近的女孩。
她途經這片被遺忘的地方，
然後停下腳步，不禁嘆想箇中原由。

An illustration of a boy and a girl in a landscape. The boy, on the left, is wearing a patterned jacket and dark pants, carrying a large woven basket and waving. The girl, on the right, is wearing a pink shirt and blue pants, standing with her hand to her chin. A thought bubble above her head shows a lush green landscape with trees and a stream. The background features a large tree with falling orange leaves, a small bird, and a small dog. The ground is covered in fallen leaves and rocks.

約翰·卡瑪拉 (John Kamara)

凱蒂 (Katy) 看見她認識的人拿著花盆。
她想知道，少許植物，究竟能不能
令空地恢復生機？

約翰 (John) 說道這並不是件輕而易舉的事，
但他們畢竟能栽種一些樹木。
「不如種一些花，幫蜜蜂建造一個家？」





瑪斯·波特菲-艾德森
(Mars Battfield-Addison)

無線電望遠鏡

當地人就是齊心做事。
無論遠近，
鄰舍都出手幫助。

冬日蒞臨，我們會準備就緒。
即使天氣寒冷，亦無損活潑生機。
瑪斯 (Mars) 帶著一袋袋的種子前來，
其他朋友亦到達了。





David Foster

砍木斧頭

這種活兒相當費勁。我們有遠大的夢想：
栽種植物、挖掘泥土、辛勤播種。
學習新事物，不斷嘗試令花園生長，
的確很有趣。



大衛 (David) 帶了自家工具。
我們一齊蓋造花園棚屋。
雨後總會有陽光。
我們一齊打理花園。



Carleeta Thomas

海草編織籃

革木樹及球米草總在這處生長。
短尾鱖及袋熊的足跡開始出現。



夏日時，我們需要水份。
卡洛提 (Carleeta) 對這方面十分數悉。
這種情況一直無變，
也是我們留低的理由。

凱蒂 (Katy) 是塔斯馬尼亞人，
她取了一片空地，
與友人一齊努力栽種植物。



天生我材必有用，
而且才能並無輕重之分。
凱蒂 (Katy) 成功做到了，你都可以！



看看！
每個人的心裡都住著一位塔斯馬尼亞
小朋友。

對，就是你。



你有發現這些塔斯馬尼亞動物嗎？

1



鴨嘴獸

2



塔斯馬尼亞青蛙

3



塔斯馬尼亞長耳蝠

4



帝王尤加利蛾

5



塔斯馬尼亞袋熊

尋找
每一頁的
本地蜜蜂

6



塔斯馬尼亞惡魔

7



斑食蜜鳥

8



鬃林鴨

9



澳洲針鼯

10



加氏袋狸



約翰・卡瑪拉 (John Kamara)

約翰・卡瑪拉 (John Kamara) 以難民的身份抵達塔斯馬尼亞。他現時從事的工作是讓外界認識移民面對的制度問題，例如種族歧視、勞工剝削，以及承認海外資歷的需要等。約翰幫助移民搜尋工作及房屋，並積極參與多元文化社群的合唱團。約翰是塔斯馬尼亞多元文化協會 (Culturally Diverse Alliance of Tasmania) 的創始人及負責人，也是塔斯馬尼亞非洲社群委員會 (African Communities Council of Tasmania) 的創辦人。約翰於 2023 年贏得塔斯馬尼亞州的「年度澳洲人」殊榮。約翰與太太瑪維斯一同成立了 Kamara 愛心基金會 (Kamara's Heart Foundation)。Kamara 愛心基金會屬於非牟利機構，為獅子山共和國及迦納的學生提供教育資源。塔斯馬尼亞是約翰與家人的家園，而他的目標是建立社區，並為所有人創造更優質、更公平的生活。

瑪斯・波特菲－艾德森 (Mars Buttfield-Addison)

瑪斯・波特菲－艾德森 (Mars Buttfield-Addison) 是電腦科學家及科技傳播者。她年輕時遷至塔斯馬尼亞州，尋覓新生活及接受教育。瑪斯身為技術專家，於視覺設計、公共衛生、太空船等領域解決了不少問題。瑪斯現時於塔斯馬尼亞州大學調整電波望遠鏡，用於追蹤人造衛星及太空垃圾。透過公共項目及校內理工科計劃 (STEM)，瑪斯接觸了數千人，並開發了教育應用程式及遊戲，使遍布全澳的學校及科學活動都用得上。瑪斯努力打破過時的錯誤觀念之外，離開塔斯馬尼亞才可覓得良機，她更啟發塔斯馬尼亞小朋友欣賞身邊的科學與美。



大衛・霍斯特 (David Foster)

澳洲勳章得獎者大衛・霍斯特 (David Foster) 贏得伐木轉體世界大賽，常常獲稱為澳洲最成功的運動員。大衛於塔斯馬尼亞州西北部成長，與父親一同贏取雙手伐木轉體的首項世界冠軍。他多次打破了世界紀錄，連續 21 年獲取世界冠軍。於全球體育比賽當中，他可能是唯一在千多個不同級別裡贏得冠軍的運動員。大衛於 2020 年進入澳洲體育名人堂 (Sport Australia Hall of Fame)，並獲得多項殊榮，包括塔斯馬尼亞州的「年度澳洲人」、澳紐軍團日一百週年紀念、澳洲勳章等。大衛是長者護理、男士健康及多元性別社群 (LGBTQIA+) 權利的支持者。大衛認為塔斯馬尼亞州是全球最宜居的地方。他希望每個塔斯馬尼亞的小朋友知道，只要相信自己，夢想就會成真。



卡洛提 (Carleeta Thomas)

卡洛提 (Carleeta Thomas) 是塔斯馬尼亞西部的女性，對自身的帕卡納 (Pakana) 身份引以為傲。卡洛提於塔斯馬尼亞巴倫角島 (Cape Barren Island, 原名「Truwana」) 出生成長，並享受與家人捉水鳥。卡洛提是烏卡麗娜步道遊 (Wukalina Walk) 導遊創辦人。烏卡麗娜步道遊曾榮獲獎項，屬於烏卡麗娜 (威廉山國家公園，英文「Mt William National Park」) 和火焰灣 (Bay of Fires, 原名「Larapuna」) 塔斯馬尼亞原住民 (Palawa) 擁有及經營的旅遊體驗。「我第一次去烏卡麗娜也是第一次返回真正家園的時候」，卡洛提娓娓道來。「這就是東部吐露瓦爾宗族 (Truwulway Clan) 曾經居住的確實位置。我們將關係追溯至馬納拉吉納 (Mannalargenna)，我感到有一股歸屬感，正如回到巴倫角島的家一樣，有祖先的同在。剛開始的時候，我並無向群體演講的經驗。在中學階段對這方面更毫無信心，但你只需要幾個看清你潛質的人，並隨著時間幫你建立自己。」



小小塔斯馬尼亞人

凱蒂的花園

同你一樣的人成功做到了，
你都可以！

這本書屬於一位十分特別的
塔斯馬尼亞小朋友：

Brand Tasmania
Hobart, Tasmania, Australia | littletasmanian.com.au
文字及圖畫版權 © Brand Tasmania 2024
版權所有
澳洲國立圖書館提供出版物目錄細節
ISBN 978-0-6459835-6-2
設計師、插畫家：Shiloh Longbottom

結合閱讀、
了解詳情：



Forty
South
PUBLISHING

TASMANIAN

ISBN 9780645983562



9 780645 983562 >